

American University International Law Review

Volume 23

Issue 1 *Academy on Human Rights and Humanitarian
Law Articles and Essays Analyzing Reparations in
International Human Rights Law*

Article 7

2007

Algunas Reflexiones Entorno a la Reparacion por Satisfaccion ante Violaciones de Normas de Proteccion de Derechos Humanos y su Relacion con la Teoria General de la Responsabilidad Internacional del Estado

Luis A. Lopez Zamora

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.wcl.american.edu/auilr>



Part of the [Human Rights Law Commons](#), and the [International Law Commons](#)

Recommended Citation

Lopez Zamora, Luis A. "Algunas Reflexiones Entorno a la Reparacion por Satisfaccion ante Violaciones de Normas de Proteccion de Derechos Humanos y su Relacion con la Teoria General de la Responsabilidad Internacional del Estado." American University International Law Review 23, no.1 (2012): 165-194.

This Academy on Human Rights and Humanitarian Human Rights Award is brought to you for free and open access by the Washington College of Law Journals & Law Reviews at Digital Commons @ American University Washington College of Law. It has been accepted for inclusion in American University International Law Review by an authorized administrator of Digital Commons @ American University Washington College of Law. For more information, please contact fbrown@wcl.american.edu.

ALGUNAS REFLEXIONES ENTORNO A LA REPARACIÓN POR SATISFACCIÓN ANTE VIOLACIONES DE NORMAS DE PROTECCIÓN DE DERECHOS HUMANOS Y SU RELACIÓN CON LA TEORÍA GENERAL DE LA RESPONSABILIDAD INTERNACIONAL DEL ESTADO

LUIS A. LÓPEZ ZAMORA*

INTRODUCCIÓN.....	166
I. UNA SENTENCIA FUNDAMENTAL PARA ANALIZAR LOS LÍMITES DE LAS REPARACIONES SATISFACTORIAS: EL CASO DEL PENAL MIGUEL CASTRO CASTRO.....	167
II. LAS REPARACIONES EN EL DERECHO INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS HUMANOS: LAS DIRECTRICES VAN BOVEN Y LAS DIRECTRICES JOINET	171
III. LA SATISFACCIÓN COMO REPARACIÓN NECESARIA Y LA TEORÍA DE LOS REGIMENES AUTÓNOMOS	178
IV. LOS LÍMITES Y LA MODULACIÓN DE LA REPARACIÓN POR SATISFACCIÓN: LA RELACIÓN CON EL PROYECTO DE LA CDI	183
A. LA RESPONSABILIDAD INTERNACIONAL DEL ESTADO Y EL SURGIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES SECUNDARIAS..	184

* Licenciado en Derecho por la Pontifica Universidad Católica del Perú (Lima, Perú). El autor es actualmente Asistente del Área de Investigación en Derecho Internacional Público y Derecho Internacional de los Derechos Humanos, Penal, y Humanitario del Instituto de Democracia y Derechos Humanos de la PUCP (IDEHPUCP).

B. LA REPARACIÓN POR SATISFACCIÓN: FUNCIÓN Y
LÍMITES.....188
CONCLUSIONES.....194

INTRODUCCIÓN

Poco después de finalizado el siglo XX, existe consenso general acerca de que el Derecho Internacional de los Derecho Humanos—que irrumpiera formalmente en la comunidad internacional finalizada la segunda guerra mundial—ha producido un impacto substancial en el régimen del derecho internacional clásico. Como Carrillo Salcedo ha señalado, su surgimiento ha marcado el proceso de humanización del Derecho Internacional.¹ De esta forma, este cuerpo normativo ha influenciado cada área del Derecho Internacional clásico, en gran parte, debido a su configuración sobre la base de los principios de desarrollo evolutivo y dinámico que la caracterizan. En este contexto, los Tribunales Internacionales—establecidos para dar cumplimiento a este cuerpo normativo—han constituido una fuente indispensable para dicho desarrollo. A nivel regional, el Sistema Interamericano de Derechos Humanos ha jugado un rol esencial al respecto. De esta forma, la Corte Interamericana de Derechos Humanos (“CIDH” o “Corte Interamericana”) ha logrado sentar precedentes fundamentales para la efectiva protección de la persona humana. Sin embargo, tal labor—plausible sin duda—no debe inhibir la realización de un profundo análisis del razonamiento y de las consecuencias jurídicas que dichas sentencias generan ante su inevitable coordinación con el Derecho Internacional General. De esta forma, la sentencia resuelta por la CIDH a finales del año 2006, referida a la *Masacre del Penal Miguel Castro Castro v. Perú*,² presenta la oportunidad de reflexionar sobre una materia que, no obstante su importancia, ha presentado poco estudio y atención.

1. *Ver generalmente* JUAN ANTONIO CARRILLO SALCEDO, EL DERECHO INTERNACIONAL EN PERSPECTIVA HISTÓRICA 179-80 (1991).

2. *Ver* Penal Miguel Castro Castro v. Perú, 2006 Corte Interamericana de Derechos Humanos [Corte I.D.H.] (ser. C) No. 160 (25 de noviembre de 2006).

I. UNA SENTENCIA FUNDAMENTAL PARA ANALIZAR LOS LÍMITES DE LAS REPARACIONES SATISFACTORIAS: EL CASO DEL PENAL MIGUEL CASTRO CASTRO

El caso del *Penal Miguel Castro Castro*, o *Masacre del Penal Castro Castro*, fue resuelto por la Corte Interamericana de Derechos Humanos el 25 de noviembre de 2006,³ e involucra el accionar del Estado peruano llevado a cabo el 6 de mayo de 1992.⁴ En dicha fecha, el Estado peruano realizó un operativo de exterminio denominado Operativo Mudanza I dirigido en contra de los integrantes del Partido Comunista del Perú, Sendero Luminoso (grupo armado de accionar terrorista)⁵ que se encontraban en estado de reclusión.⁶

3. *Id.*

4. *Ver id.* ¶ 197.18.

5. Este fenómeno representa uno de los temas que ha empezado a marcar el derrotero del derecho internacional, así como también el de la agenda política mundial. El terrorismo ha alcanzado implicancias globales después de los atentados contra los Estados Unidos el 11 de septiembre de 2001, presentando no obstante un origen que se remonta a tiempos inmemorables, del cual el continente americano no ha sido ajeno. *Ver generalmente* Hans-Peter Gasser, *Acts of Terror, "Terrorism" and International Humanitarian Law [Actos de "Terrorismo" y el Derecho Internacional Humanitario]*, 84 INT'L REV. RED CROSS 547, 548 (2002). Muy por el contrario, este fenómeno dio lugar a uno de los conflictos armados fratricidas más sangrientos del siglo pasado en Sudamérica. Este conflicto, que enfrentó el gobierno peruano en contra de dos grupos subversivos levantados en armada a inicios de la década de los ochentas hasta finales de la década de los noventa, produjo un costo social y humano muy alto. Durante dicho conflicto, ciertas prácticas anti-subversivas realizadas por el Estado, en contra de los grupos armados, dieron como resultado una masiva cantidad de víctimas (desapariciones forzadas, ejecuciones extrajudiciales, actos de tortura, entre otros). De esta forma, muchas de las víctimas y sus familiares han recurrido a la Corte Interamericana de Derechos Humanos en busca de reparaciones. *Ver generalmente* Comisión de la Verdad y Reconciliación (Perú), Informe Final, (2003) *disponible en* <http://www.cverdad.org.pe/ifinal/>. Durante el presente ensayo, el término *accionar terrorista* será empleado en el sentido jurídico del mismo, es decir, como contravención de las normas y principios que gobiernan las hostilidades en casos de conflictos armados. *Ver* Convenio de Ginebra Relativo de la Protección Debida a las Personas Civiles en Tiempo de Guerra art. 33, 12 de agosto de 1949, 6 U.S.T. 3516, 75 U.N.T.S. 287; Protocolo Adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de Agosto de 1949 Relativo a la Protección de las Víctimas de los Conflictos Armados Internacionales art. 51.2, 8 de junio de 1977, 1125 U.N.T.S. 3.

Los hechos ocurridos durante el operativo, considerados como probados por la Corte Interamericana, consistieron en ejecuciones extrajudiciales y actos de tortura.⁷ De esta forma, se generó a cargo del Estado peruano una obligación de reparar el daño ocasionado a las víctimas, aun cuando los titulares de dichas reparaciones constituyeran las personas que ilegalmente tomaran las armas.⁸ Tal y como la práctica de la Corte Interamericana lo ha venido sosteniendo, la violación de los derechos consagrados en la Convención Americana, genera en el Estado responsable la obligación de reparar las consecuencias del acto ilícito de *manera adecuada*,⁹ la cual podrá adoptar la forma de una *justa*

Igualmente, se utilizará como violación a las disposiciones de los instrumentos especiales sobre la materia de las siguientes convenciones: Convention on Offenses and Certain Other Acts Committed on Board Aircraft [Convenio sobre Ofensas y Ciertos Otros Actos Cometidos Abordo un Avión] art. 1, 14 de septiembre de 1963, 20 U.S.T. 2941, 704 U.N.T.S. 219; European Convention on the Suppression of Terrorism [Convenio Europeo sobre la Supresión del Terrorismo] art. 1, 27 de enero de 1977, 1137 U.N.T.S. 93; Convención Interamericana Contra el Terrorismo, 3 de junio de 2002, O.A.S. AG/RES.1840 (XXXII-O/02); Protocol to the OAU Convention on the Prevention and Combating of Terrorism [Protocolo del Convenio de la Unión Africana sobre la Prevención y Lucha Contra el Terrorismo], 8 de julio de 2004, *disponible en* <http://www.africa-union.org/root/au/Documents/Treaties/Text/The%20Protocol%20on%20Terrorism%2026July2004.pdf>; Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas Cometidos con Bombas, Resolución de la Asamblea General [Res. A.G.] 52/164, Anexo, Documento de la Organización de las Naciones Unidas [Doc. O.N.U.] A/RES/52/164 (9 de enero de 1998); Convenio Internacional para la Represión de la Financiación del Terrorismo, Res. A.G. 54/109, Anexo, Doc. O.N.U. A/RES/54/109 (25 de febrero de 2000).

6. *Ver Penal Miguel Castro Castro*, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 160, ¶ 197.13-17.

7. *Ver id.* en ¶ 197.18-.59 (incluyendo abusos físicos y psicológicos como el abuso sexual de internas, la negación de atención medica a los heridos, y la exposición a condiciones inhumanas durante un largo plazo).

8. Sin embargo, no puede afirmarse que todas las víctimas de este caso fueran integrantes de los grupos subversivos enfrentados al gobierno peruano. Si bien se sospechaba de la mayoría de ellos su afiliación a dicho partido, no todos se encontraban detenidos bajo una sentencia firme por el delito de terrorismo según la legislación peruana. *Ver generalmente id.* ¶ 197.16 (sobresaltando que el ataque fue dirigido hacia internos acusados al igual que los sentenciados por actos de terrorismo).

9. *Ver Vargas Areco v. Paraguay*, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 155, ¶¶ 43, 139-142 (26 de septiembre de 2006) (arraigando la obligación de reparar en el artículo 63.1 de la Convención Americana); *Almonacid Arellano y Otros v. Chile*, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 154, ¶¶ 134-135 (26 de septiembre de 2006)

indemnización a favor de la parte lesionada.¹⁰ De esta forma, siempre que sea posible, la reparación tomará la forma de una plena restitución o *restitutio in integrum* (restablecimiento de la situación anterior a la violación). De no ser esto posible, la Corte podrá determinar una serie de medidas con el fin de que, además de garantizar el respeto de los derechos conculcados, se reparen las consecuencias que produjeron las violaciones y se establezca el pago de una indemnización como compensación por los daños ocasionados u otros modos de satisfacción.¹¹ Sin distanciarse de dicho criterio, la Corte Interamericana decidió en este caso, adjudicar—en favor de las víctimas—reparaciones por concepto de indemnización, garantías de no repetición, y satisfacción.¹²

Sin embargo, con respecto a este último medio de reparación, se ha producido en la sociedad peruana una serie de críticas que cuestionan su imposición. La Corte Interamericana señaló en su sentencia que:

(destacando el deber de reparar a la víctima de violaciones de derechos humanos como uno de los principios fundamentales del Derecho Internacional); *Goiburú y Otros v. Paraguay*, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 153, ¶¶ 140-141 (22 de septiembre de 2006) (vinculando la responsabilidad de la reparación con el artículo 63.1 de la Convención Americana).

10. *Ver* Organización de los Estados Americanos, Convención Americana sobre Derechos Humanos, art. 63.1, 22 de noviembre 1969, O.A.S.T.S. No. 36, 1144 U.N.T.S. 123 [en adelante Convención Americana] (“Cuando decida que hubo violación de un derecho o libertad protegidos en esta Convención, la Corte dispondrá que se garantice al lesionado en el goce de su derecho o libertad conculcados. Dispondrá asimismo, si ello fuera procedente, que se reparen las consecuencias de la medida o situación que ha configurado la vulneración de esos derechos y el pago de una justa indemnización a la parte lesionada.”).

11. *Ver Vargas Areco*, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 155, ¶¶ 146-167 (enumerando la compensación en forma monetaria, judicial, legislativa, y de reconocimiento personal); *Almonacid Arellano y Otros*, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 154, ¶¶ 158-164 (determinando la reparación de la pérdida de ingreso, denegación de justicia, y gastos y costos a las víctimas); *Servellón García y Otros v. Honduras*, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 152, ¶¶ 186-204 (21 de septiembre de 2006) (obligando, aparte de compensación monetaria, la investigación de los hechos generando las violaciones, publicación de la sentencia, un acto público de reconocimiento de responsabilidad, el nombramiento de una calle o plaza en honor a las víctimas, el establecimiento de programas enfocadas a los derechos humanos, la implementación de una campaña nacional dirigido a jóvenes en riesgo, y la creación de una base de datos de jóvenes que han muertos por violencia).

12. *Ver* Penal Miguel Castro Castro, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 160, ¶¶ 417, 423-456 (ordenando reparación monetaria, médica, educativa, y simbólica).

[V]alora la existencia del monumento y sitio público denominado “El Ojo que Lloro”, creado a instancias de la sociedad civil y con la colaboración de autoridades estatales, lo cual constituye un importante reconocimiento público a las víctimas de la violencia en el Perú. Sin embargo, el Tribunal considera que, dentro del plazo de un año, el Estado debe asegurarse que todas las personas declaradas como víctimas fallecidas en la presente Sentencia se encuentren representadas en dicho monumento. Para ello, deberá coordinar con los familiares de las víctimas fallecidas la realización de un acto, en el cual puedan incorporar una inscripción con el nombre de la víctima según la forma que corresponda de acuerdo a las características del monumento.¹³

De esta forma, la Corte Interamericana consideró como un medio adecuado de reparación por satisfacción la inscripción de los nombres de las víctimas en el monumento levantado tiempo atrás por la sociedad civil¹⁴ como homenaje y recuerdo a las personas fallecidas durante el transcurso del conflicto interno peruano por el accionar de los grupos subversivos.¹⁵ Las críticas, como era de imaginarse, fueron inmediatas.¹⁶ Y es que, desde la perspectiva de los críticos, la medida señalada por la Corte Interamericana resultaría en la inscripción del nombre de los victimarios junto al nombre de las víctimas del terrorismo,¹⁷ situación considerada inadmisible por la mayor parte de la sociedad.¹⁸

¿La Corte Interamericana se extralimitó en su análisis de reparaciones? La Convención Americana brinda poco esclarecimiento al respecto, pues en su artículo 63 se limita a señalar

13. *Id.* ¶ 454.

14. *Ver id.* ¶¶ 453-454 (respondiendo a las solicitud de Comisión y los representantes de las víctimas sobre la construcción de un monumento en conmemoración de las víctimas del Penal Castro Castro que el Estado ya había construido uno donde los nombres de las víctimas su pudieran agregar).

15. *Ver id.* ¶¶ 454, 462-463, 470.16.

16. *Ver, por ejemplo*, Miguel Vivanco, *Flores-Aráoz Expresa Preocupación e Indignación del Perú ante la OEA*, EL COMERICO, 23 de enero de 2007, *disponible en* <http://www.elcomercio.com.pe/EdicionImpresa/Html/2007-01-23/ImEcPolitica0656640.html> (visitado por última vez el 28 de octubre de 2007).

17. *Ver* Caso del Penal Miguel Castro, 2006 Corte I.D.H. ¶¶ 462-463 (requiriendo al Estado la inclusión de nombres de las víctimas del Penal Castro Castro con los de los anteriormente incluidos).

18. *Ver, por ejemplo*, *Continúa la Polémica en Torno al Fallo de la CIDH*, EL COMERCIO, 7 de enero de 2007, *disponible en* <http://www.elcomercio.com.pe/EdicionOnline/Html/2007-01-06/onEcPolitica0646464.html> (visitado por última vez el 28 de octubre del 2007).

que:

Cuando [la CIDH] decida que hubo violación de un derecho o libertad protegidos en esta Convención, la Corte dispondrá que se garantice al lesionado en el goce de su derecho o libertad conculcados. Dispondrá asimismo, si ello fuera procedente, que se reparen las consecuencias de la medida o situación que ha configurado la vulneración de esos derechos y el pago de una justa indemnización a la parte lesionada.¹⁹

En lo que resta del presente ensayo, se analizarán las controversias que surgen de esta sentencia en lo concerniente a la reparación por satisfacción. De esta forma, desde un punto de vista estrictamente jurídico, se tratará de responder a las siguientes interrogantes: ¿Existe algún límite a la figura de la reparación por satisfacción? ¿Qué lineamientos debe seguir una Corte o Tribunal de Derechos Humanos antes de imponer una medida de tal naturaleza? Para ello, se analizará, brevemente, la forma como se encuentra desarrollada la teoría de las reparaciones en el Derecho Internacional de los Derechos Humanos.

II. LAS REPARACIONES EN EL DERECHO INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS HUMANOS: LAS DIRECTRICES VAN BOVEN Y LAS DIRECTRICES JOINET

La obligación de reparar representa la consecuencia lógica ante la violación de los derechos consagrados en los diferentes instrumentos de derechos humanos.²⁰ Sin embargo, como Dinah Shelton sostiene, no es común que se discuta en esta área del derecho internacional—ni en la práctica de la misma—el fundamento teórico de las reparaciones por las violaciones de derechos humanos.²¹ “De esta manera, la figura de la reparación en esta área del derecho requiere que se desarrolle no sólo una teoría primaria de los deberes que el

19. Convención Americana, *supra* nota 10, art. 63.1.

20. *Ver, por ejemplo*, Vargas Areco v. Paraguay, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 155, ¶ 139 (26 de septiembre de 2006) (reconociendo la obligación de reparar la violación como el principio fundamental de Derecho Internacional).

21. DINAH SHELTON, REMEDIES IN INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS LAW 8 (2d ed. 2005).

Estado tiene frente a la persona humana, sino también que éste desarrolle una teoría secundaria referida a las formas de reparación que surgen cuando una obligación primaria es violada.”²² Si bien los diferentes instrumentos de derechos humanos carecen generalmente de lineamientos o directrices para la imposición de los medios de reparación, en los últimos años algunos avances fundamentales se han producido al respecto.

La insuficiencia en el Derecho Internacional de los Derechos Humanos, de un fundamento teórico de las reparaciones, subyació la decisión tomada por la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección de las Minorías, de encomendar (mediante su Resolución 1989/13) a Theo van Boven la tarea de realizar un estudio relativo al derecho de restitución, indemnización y rehabilitación de las víctimas de violaciones flagrantes de los derechos humanos y las libertades fundamentales.²³ La finalidad de dicho mandato era el lograr elaborar los principios y directrices básicos relativos a dicha materia.²⁴ Después de una serie de estudios al respecto, el 16 de enero de 1997, Theo van Boven presentó el último de tres informes.²⁵ Paralelamente, el Relator Especial de la

22. *Ver id.* [traducción del autor].

23. *Ver* Comisión de Derechos Humanos, Subcomisión sobre Prevención de Discriminación y Protección de Minorías, *Question of the Violation of Human Rights and Fundamental Freedoms, Including Policies of Racial Discrimination and Segregation and of Apartheid, in All Countries, with Particular Reference to Colonial and Other Dependent Countries and Territories: Report of the Sub-Commission under Commission on Human Rights Resolution 8 (XXIII)* [Cuestión sobre la Violación de Derechos Humanos y Libertades Fundamentales, Incluyendo Pólizas de la Discriminación Racial y Segregación y del Apartheid, en Todos Los Estados, con Referencia en Particular a los Territorios Coloniales y Otros Estados Dependientes: Reporte de la Subcomisión bajo la Resolución 8 (XXIII) de la Comisión de Derechos Humanos], ¶ 4, Doc. O.N.U. E/CN.4/Sub.2/1989/13 (15 de junio de 1989).

24. *Ver* Comisión de Derechos Humanos, Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, *Estudio Relativo al Derecho de Restitución, Indemnización y Rehabilitación de las Víctimas de Violaciones Flagrantes de los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales*, ¶¶ 1-2, Doc. O.N.U. E/CN.4/Sub.2/1993/8 (2 de julio de 1993) (*preparado por* Theo van Boven) [en adelante *Estudio Relativo al Derecho de Restitución*] (basado el estudio en normas, opiniones, y decisiones existentes en los órganos internacionales de derechos humanos).

25. *Ver* Consejo Económico y Social, Comisión de Derechos Humanos, *Cuestión de los Derechos Humanos de Todas las Personas Sometidas a Cualquier Forma de Detención o Prisión*, Apéndice, Doc. O.N.U. E/CN.4/1997/104 (16 de

Subcomisión sobre la cuestión de la impunidad, Louis Joinet, entregó el 2 de octubre de 1997 su informe final relativo a la cuestión de la impunidad de los autores de violaciones de los derechos humanos.²⁶ En ambos estudios se hace referencia a los medios de reparación y su relación con la responsabilidad estatal frente a la violación de derechos humanos.²⁷ Lamentablemente, en ninguno de éstos se realiza un análisis profundo respecto a la base teórica de las reparaciones²⁸ ni una referencia a la teoría general de la responsabilidad internacional estatal, conllevando—consecuentemente—una falta de análisis respecto a las modalidades en las que pueden materializarse. Posteriormente, el 17 de abril de

enero de 1997). Este estudio tuvo dos versiones previas que no difieren substancialmente del último. Ver Comisión de Derechos Humanos, Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, *Serie Revisada de Principios y Directrices sobre el Derecho de las Víctimas de Violaciones Graves a los Derechos Humanos y al Derecho Humanitario a Obtener Reparación, Preparada por el Sr. Theo van Boven de Conformidad con la Decisión 1995/117 de la Subcomisión*, Doc. O.N.U. E/CN/Sub.2/1996/17 (24 de mayo de 1996); *Estudio Relativo al Derecho de Restitución*, *supra* nota 24.

26. Ver Comisión de Derechos Humanos, Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección de las Minorías, *Informe Revisado Acerca de la Cuestión de la Impunidad de los Autores de las Violaciones de los Derechos Humanos (Derechos Civiles y Políticos) Preparado por el Sr. L. Joinet de Conformidad con la Resolución 1996/119 de la Subcomisión*, Doc. O.N.U. E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1 (2 de octubre de 1997) [en adelante *Cuestión de la Impunidad*].

27. Ver *Cuestión de la Impunidad*, *supra* nota 26, ¶ 40 (denominando tres medidas de reparación: restitución, indemnización, y rehabilitación); *Estudio Relativo al Derecho de Restitución*, *supra* nota 24, ¶ 44 (destacando que “[l]a determinación de los aspectos colectivos de la responsabilidad del Estado tal como se manifiesta en la labor de redacción de la Comisión de Derecho Internacional está en armonía con la tendencia creciente del derecho internacional relativo a los derechos humanos a que la responsabilidad del Estado con arreglo a los tratados multilaterales de derechos humanos o del derecho consuetudinario en esta esfera no se plantea sólo frente al ‘Estado lesionado’ sino ante la comunidad de naciones”).

28. Sin embargo, cabe resaltar del informe llevado a cabo por Louis Joinet, la dimensión colectiva que éste brinda a la obligación de reparar. Ver *Cuestión de la Impunidad*, *supra* nota 26, ¶¶ 40, 42 (“El derecho a obtener reparación entraña medidas individuales y medidas de alcance general y colectivo A nivel colectivo, las medidas de carácter simbólico, en concepto de reparación moral, como el reconocimiento público y solemne por el Estado de su responsabilidad, las declaraciones oficiales de restablecimiento de la dignidad de las víctimas, los actos conmemorativos, los bautizos de vías públicas, y las erecciones de monumentos facilitan el deber de recordar.”).

1998, la Comisión de Derechos Humanos decidió designar un experto para que preparase una versión revisada de los principios y directrices elaborados por van Boven.²⁹ Cherif Bassiouni sería el designado para elaborar tal revisión.³⁰

Bassiouni, en su informe final, analizó los trabajos de van Boven así como el trabajo de Louis Joinet.³¹ En su informe, Bassiouni dejó en evidencia el estado incierto en que se encuentra la materia. De esta forma, Bassiouni señaló que:

No existe uniformidad y coherencia en la terminología, no sólo entre las Directrices van Boven y las Directrices Joinet, sino también entre los diversos informes de las Naciones Unidas sobre la cuestión que se han mencionado anteriormente Además, falta coherencia en cuanto al significado exacto de los términos “víctima”, “reparación”, “restitución”, “compensación”, y “rehabilitación”, así como en el debate sobre las posibles modalidades de la reparación Esta falta de uniformidad y coherencia plantea varias cuestiones También se plantea otra serie de cuestiones en relación con la graduación de las violaciones y con el problema de saber si existe una graduación en las modalidades de reparación ¿Debe el criterio de la gravedad de la infracción determinar regímenes distintos de reparación?³²

No obstante esto, el 16 de diciembre de 2005, la Asamblea General decidió aprobar los Principios y Directrices Básicos sobre el Derecho de las Víctimas de Violaciones Manifiestas de las Normas Internacionales de Derechos Humanos y de Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario a Interponer Recursos y Obtener

29. Comisión de Derechos Humanos, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos [O.A.C.D.H.], *The Right to Restitution, Compensation and Rehabilitation for Victims of Grave Violations of Human Rights and Fundamental Freedoms [El Derecho a la Restitución, Indemnización y Rehabilitación de las Víctimas de Violaciones Flagrantes de Derechos Humanos y Libertades Fundamentales]*, ¶ 2, Doc. O.N.U. Res. 1998/43 (17 de abril de 1998), disponible en <http://www.unhchr.ch/Huridocda/Huridoca.nsf/0/8bbe24a63b9be7048025666a00364feb?OpenDocument>.

30. Ver Consejo de Económico y Social, Comisión de Derechos Humanos, *Informe del Sr. M. Cherif Bassiouni, Experto Independiente sobre el Derechos de Restitución, Indemnización y Rehabilitación de las Víctimas de Violaciones Graves de los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales, Presentado de Conformidad con la Resolución 1998/43 de la Comisión de Derechos Humanos*, Doc. O.N.U. E/CN.4/1999/65 (8 de febrero de 1999).

31. Ver *id.* ¶¶ 31-57.

32. *Id.* ¶¶ 72-74, 76 (notas de pie omitidas).

Reparaciones (“Principios Básicos”).³³ El Principio 18 del mencionado instrumento establece que:

Conforme al derecho interno y al derecho internacional, y teniendo en cuenta las circunstancias de cada caso, se *debería* dar a las víctimas de violaciones manifiestas de las normas internacionales de derechos humanos y de violaciones graves del derecho internacional humanitario, de forma apropiada y proporcional a la gravedad de la violación y a las circunstancias de cada caso, una reparación plena y efectiva, según se indica en los principios 19 a 23, *en las formas siguientes: restitución, indemnización, rehabilitación, satisfacción y garantías de no repetición*.³⁴

El Principio 18, adopta—aunque de manera poco enérgica—la postura de que toda violación manifiesta de derechos humanos, en principio, requiere de la imposición de cada una de las formas de reparación descritas en él, incluido la satisfacción.³⁵ Así pues, el instrumento consolida la práctica igualmente comprensiva llevada a cabo por la Corte Interamericana en lo que respecta a las reparaciones por violaciones de derechos humanos.³⁶ Ahora bien, entre los lineamientos establecidos por el instrumento para la imposición de las diferentes medidas de reparación, se establece que éstas se aplicarán en los casos de *violaciones manifiestas* de las normas internacionales de los derechos humanos, e igualmente, se establece que deben ser aplicadas de *manera apropiada y proporcional a la gravedad de la violación y las circunstancias del caso*.³⁷ Aquí, los principios establecen una suerte de limitación

33. Ver Principios Básicos sobre el Derecho de las Víctimas de Violaciones Manifiestas de las Normas Internacionales de Derechos Humanos y de Violaciones Graves del Derecho Internacional Humanitario a Interponer Recursos y Obtener Reparaciones, Res. A.G. 60/147, Anexo, U.N. Doc. A/RES/60/147 (21 de marzo de 2006) [en adelante Res. A.G. 60/147].

34. *Id.* ¶ 18 (énfasis añadido).

35. Ver *id.* (teorizando que el uso de “y” señala el deseo de Asamblea General que todas estas formas de reparación sean cumplidas).

36. Ver, por ejemplo, *Almonacid Arellano y Otros v. Chile*, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 154, ¶ 143 (26 de septiembre de 2006) (avanzando el uso de medidas que resulten en la *restitutio in integrum* de las víctimas).

37. JAMES CRAWFORD, LOS ARTÍCULOS DE LA COMISIÓN DE DERECHO INTERNACIONAL SOBRE LA RESPONSABILIDAD INTERNACIONAL DEL ESTADO: INTRODUCCIÓN, TEXTOS Y COMENTARIOS 294-95 (Luis Fonseca, traductor, Dykinson, S.L. 2004) (señalando en referencia al régimen de responsabilidad internacional general del Estado que “[u]na violación grave se define . . . como aquella que implica el incumplimiento flagrante o sistemático de la obligación de

extrínseca respecto de las modalidades que las reparaciones pueden adoptar, al sujetar la aplicación de éstas a la naturaleza del hecho ilícito.³⁸ Si bien esto constituye un importante criterio para la imposición de las reparaciones, de tal forma que logra perfilar una suerte de ponderación en la aplicación de las medidas reparatorias, no existe mención en el instrumento acerca de cómo ha de concretarse dichos criterios con respecto a cada una de las medidas específicas.

Por otra parte, en el Principio 22 del instrumento se señalan las formas en las que puede concretarse la reparación por satisfacción. Así, el principio establece que, siempre que sea aplicable la satisfacción, ésta debe incluir la totalidad, o parte, de una serie de medidas consideradas adecuadas para tal propósito, entre las que se incluye las medidas de conmemoraciones y homenajes a las víctimas.³⁹ De esta manera, el mencionado instrumento establece ciertas pautas que debieran tomarse en cuenta al momento de ordenársele a un Estado la reparación del hecho ilícito mediante las diferentes formas de reparación por satisfacción.⁴⁰

Cabe destacar de los Principios Básicos, en primer lugar, que el Principio 18 reconoce la reparación por satisfacción como un medio idóneo de resarcimiento en el Derecho Internacional de los Derechos Humanos y, en segundo lugar, que el lenguaje usado por el Principio 22 señala que la reparación por satisfacción *ha de incluir* una serie de acciones en beneficio de la víctima *cuando sea pertinente y*

que se trate. La palabra grave significa que se precisa una cierta magnitud de violación para no trivializarla y no quiere sugerir que alguna violación de esas obligaciones no sea grave, o sea de algún modo excusable . . . Para ser considerados sistemáticos, una violación debe llevarse a cabo de manera organizada y deliberada. [E]l término flagrante se refiere a la intensidad de la violación o de sus efectos; corresponde a violaciones de naturaleza flagrante que equivalgan a un ataque directo y abierto contra los valores que protege la norma”).

38. Ver Res. A.G. 60/147, *supra* nota 33, ¶ 18 (enfaticando el deber de reparar de manera apropiada y proporcional a la violación).

39. Ver *id.* ¶ 22 (enumerando, en adición a medidas de conmemoración y homenaje, las siguientes formas de satisfacción: “a) Medidas eficaces para conseguir que no continúen las violaciones; b) La verificación de los hechos y la revelación pública y completa de la verdad . . . ; c) La búsqueda de las personas desaparecidas . . . ; d) Una declaración oficial o decisión judicial que restablezca la dignidad, la reputación y los derechos de la víctima y de las personas estrechamente vinculadas a ella; e) Una disculpa pública . . . ; [y] f) La aplicación de sanciones . . . a los responsables de las violaciones”).

40. Ver *id.* ¶¶ 19-23.

procedente.⁴¹ La importancia del primer punto radica en que deja claramente establecido que en el Derecho Internacional de los Derechos Humanos, la reparación por satisfacción tiene un fundamento jurídico.⁴² Sin embargo, el segundo punto (condicionalidad y fórmulas de materialización de la satisfacción) genera, a su vez, dos interrogantes fundamentales. Por un lado: ¿qué deberá entenderse por *cuando sea pertinente y procedente*? Y, por otro lado, ¿cuál es la consecuencia de la frase *ha de incluir*, seguido por una serie de fórmulas de satisfacción?

Pareciera claro que los Principio Básicos, en su Principio 22, han tenido por finalidad el reconocer, mediante la frase *ha de incluir*, una serie de manifestaciones (lista *apertus*) en las que la satisfacción tiene que concretarse una vez establecida como parte de la reparación a cargo del Estado.⁴³ Por otra parte, la formulación establecida por la frase *cuando sea pertinente y procedente* no apunta a un condicionamiento referido a la voluntad estatal de aplicar dicha reparación, sino a la capacidad de las diferentes manifestaciones de satisfacción de poder efectivamente reparar el daño ocasionado por el Estado (idoneidad). De esta forma, se puede apreciar que en el Derecho Internacional de los Derechos Humanos, se acepta, en principio, que ante una violación de derechos humanos surge una obligación de reparar el daño de manera íntegra vía la restitución, indemnización, rehabilitación, satisfacción, y garantías de no repetición.⁴⁴ Además, al establecerse la satisfacción como medio de reparación, ésta deberá finalmente materializarse en las fórmulas señaladas en el Principio, limitada tan sólo a que sea idónea para reparar el daño.⁴⁵

Ahora bien, debe señalarse que esta última limitación constituye a diferencia del límite establecido en el Principio 18, un límite de carácter intrínseco a la reparación por satisfacción, en tanto se refiere a su sola capacidad de reparar el daño sin hacer referencia a la

41. *Ver id.* ¶ 22.

42. *Ver id.* ¶ 18 (demandando del estado la reparación “[c]onforme al derecho interno y al derecho internacional”).

43. *Ver, por ejemplo, id.* ¶ 22(b)-(c) (requiriendo la verificación y presentación de los hechos ocurridos a las víctimas al público y la búsqueda de víctimas desaparecidas).

44. *Ver id.* ¶ 18.

45. *Ver id.* ¶ 22.

naturaleza del hecho ilícito.⁴⁶ De esta forma, mientras que los límites extrínsecos de la reparación por satisfacción modulan la materialización de la satisfacción en concreto, la idoneidad (límite intrínseco) limita la aplicabilidad de la medida en si, es decir, la excluye de no ser idónea para reparar el daño. Ejemplo de esto lo constituiría los casos en donde se ha producido la tortura de una persona y se solicita la recuperación del cadáver de la víctima.⁴⁷ O, un pedido de sanciones administrativas para los culpables de un hecho ilícito manifiesto, cuando estos ya han muerto.⁴⁸ En estos casos, pues, se excluye ese tipo de satisfacción.

Todas estas consideraciones obligan el planteamiento de tres cuestiones fundamentales. ¿La violación de una obligación de derechos humanos, atribuible a un Estado, acarrea necesariamente la obligación de reparar el daño vía la satisfacción? Y, una vez establecido la reparación: ¿Cuáles son los límites intrínsecos de este medio de reparación además de la idoneidad? ¿Cómo modula la naturaleza del hecho ilícito la imposición de la satisfacción y cómo afecta ésta a los límites propios de este medio reparatorio?

III. LA SATISFACCIÓN COMO REPARACIÓN NECESARIA Y LA TEORÍA DE LOS REGIMENES AUTÓNOMOS

De la formulación de los Principios Básicos, queda claramente establecido que la reparación por satisfacción es uno de los remedios necesarios a aplicarse cuando se produce la violación de derechos

46. *Comparar id.* ¶ 18 (destacando las maneras de reparación), *con id.* ¶ 22 (designando satisfacción dependiente de la naturaleza de la violación).

47. *Ver id.* ¶ 22(c). *Ver también*, Penal Miguel Castro Castro v. Perú, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 160, ¶ 470 (11) (25 de noviembre de 2006) (ordenando al Estado la identificación y recuperación de las fallecidos en el ataque del penal).

48. *Ver, por ejemplo*, Penal Miguel Castro Castro, 2006 Corte I.D.H. (ser. C) No. 160, ¶ 470 (12) (requiriendo un acto público de reconocimiento de responsabilidad de parte del Estado como satisfacción para los familiares de las víctimas sin mención de sanciones para los individuos responsables por las violaciones).

humanos.⁴⁹ Sin embargo, esta postura colisiona directamente con los criterios establecidos en el Proyecto de la Comisión de Derecho Internacional sobre Responsabilidad Internacional del Estado por Hechos Internacionalmente Ilícitos (“Proyecto de la CDI”),⁵⁰ en donde la reparación por satisfacción sólo presenta un carácter subsidiario.⁵¹ ¿Cómo resolver dicha colisión?

El Proyecto de la CDI establece claramente que “el Estado responsable de un hecho internacionalmente ilícito está obligado a dar satisfacción . . . en la medida que este perjuicio no pueda ser reparado mediante restitución o indemnización.”⁵² De esta manera, en el derecho internacional general, la satisfacción “no [constituye] una forma normal de reparación [y, por el contrario,] el carácter bastante excepcional del recurso . . . y su relación con el principio de reparación íntegra se pone de relieve en la frase *en la medida en que ese perjuicio no pueda ser reparado mediante la restitución o indemnización*.”⁵³ Esto se ve atenuado, sin duda, por el hecho de que el Proyecto de la CDI se desarrolló “teniendo en cuenta las opiniones que sus principales ‘clientes,’ los Estados, manifestaban.”⁵⁴ Esto finalmente hizo que éste se limitara a establecer criterios de responsabilidad que sólo involucraran la violación de obligaciones internacionales de Estado a Estado; limitando, así, su aplicación *ratione personae*.⁵⁵ No obstante esto, su competencia material

49. Ver Res. A.G. 60/147, *supra* nota 33, ¶ 18.

50. Comisión de Derecho Internacional, *Título y Texto del Proyecto sobre la Responsabilidad del Estado por Hechos Internacionalmente Ilícitos Aprobados por el Comité de Redacción en Segunda Lectura*, Doc. O.N.U. A/CN.4/L.602/Rev.1 (2001) [en adelante *Proyecto de la CDI*].

51. Ver *id.* art. 37(1) (colocando restitución y indemnización delante de la satisfacción).

52. *Id.*

53. CRAWFORD, *supra* nota 37, en 277 (énfasis añadido) [traducción del autor].

54. Ver James Ferrer Lloret, *El Derecho de la Responsabilidad Internacional del Estado ante la Celebración de una Conferencia Codificadora*, 56 REVISTA ESPAÑOLA DE DERECHO INTERNACIONAL 705, 708 (2004).

55. Como señala Tomuschat, resulta sorprendente que, aun cuando el artículo 40 del Proyecto de la CDI incorporara la noción de graves violaciones de normas imperativas del derecho internacional, ésta no haya tomado en cuenta los trabajos llevados a cabo por los Relatores Especiales van Boven y Bassouni en lo referido a las reparaciones por violaciones de derechos humanos y del derecho internacional humanitario. Ver Christian Tomuschat, *Individual Reparation Claims in Instances of Grave Human Rights Violations: The Position under General International Law* [Demandas de Reparaciones Individuales en Casos de Violaciones Graves de

también regula las violaciones de normas perentorias del derecho internacional, algunas de las cuales constituyen normas de derechos humanos. Y, como no es posible que dos normas regulen la misma materia de manera contradictoria, se hace necesario referirnos al principio de *lex specialis* para solucionar tal colisión.

En la actualidad, el derecho internacional se encuentra cursando por un proceso cada vez más intenso de especialización. Como Martti Koskenniemi ha señalado, la “‘diferenciación funcional,’ es decir, la creciente especialización de partes de la sociedad y la consiguiente autonomización de sus partes” ha producido una paradoja en la mundialización consistente en que, si bien, este proceso “ha conducido a una creciente uniformación de la vida social . . . también ha conducido a su creciente fragmentación” y a “la aparición de esferas de acción social y estructuras especializadas y relativamente autónomas.”⁵⁶ Esto, en el ámbito jurídico, se traduce en una situación en donde:

[La] legislación y creación de instituciones especializadas tiende a producirse con relativa ignorancia de las actividades legislativas e institucionales en los campos adyacentes de los principios y prácticas generales del derecho internacional. El resultado son conflictos entre normas o sistemas de normas, prácticas institucionales desviadas y quizá la pérdida de una perspectiva general del derecho.⁵⁷

Derechos Humanos: La Posición bajo el Derecho Internacional General], en STATE RESPONSIBILITY AND THE INDIVIDUAL: REPARATION IN INSTANCES OF GRAVE VIOLATIONS OF HUMAN RIGHTS [Responsabilidad del Estado y el Individuo: Reparaciones en Casos de Violaciones Graves de Derechos Humanos] 2-3 (Albrecht Randelzhofer & Christian Tomuschat eds., 1999).

56. Ver Comisión de Derecho Internacional, *Fragmentación del Derecho Internacional: Dificultades Derivadas de la Diversificación y Expansión del Derecho Internacional*, ¶ 7, Doc. O.N.U. A/CN.4/L.682 (13 de abril de 2006) (finalizado por Martti Koskenniemi) (explicando que la paradoja sucede tanto a nivel nacional como a nivel internacional y ha resultado en lo que algunos comentaristas han nombrado “la erosión del derecho internacional general”).

57. Ver *id.* ¶ 8. Ver también Pierre-Marie Dupuy, *The Danger of Fragmentation or Unification of the International Legal System and the International Court of Justice*, 31 N.Y.U. J. INT'L L. & POL. 791, 792, 796-97 (1999) (analizando los peligros de la fragmentación en el derecho internacional prestando atención a la fragmentación de jurisdicciones y el impacto de sus variantes interpretaciones de normas sobre el sistema legal internacional). Si bien el aumento del conflicto de normas es una de las manifestaciones del fenómeno de la fragmentación en el derecho internacional moderno, también este fenómeno se

No obstante, como sostiene Georges Abi-Saab, es posible encontrar en la diversidad de los órdenes legales una unidad del pensamiento jurídico.⁵⁸ Esta tarea, como señala el mismo autor, le corresponde a los principios generales del derecho.⁵⁹

De esta forma, mediante la aplicación de un principio general como lo constituye el principio de *lex specialis derogat legi*

presenta en las divergencias interpretativas llevadas a cabo por los tribunales internacionales. La proliferación de tribunales y su relación con la fragmentación en el derecho internacional ha sido materia de preocupación constante. *Id.* en 796-98. El ex-presidente de la Corte Internacional de Justicia, Stephen Schwebel, señalaba que “no obstante el estimado ideal del movimiento inicial por la paz—respecto a que los acuerdos jurídicos internacionales serían el sustituto de la guerra—ésta ha demostrado ser irreal. Los acuerdos judiciales internacionales no aseguran la paz en el largo plazo; por el contrario, es la paz la que favorece el surgimiento de inevitables disputas internacionales por la adjudicación internacional. En tiempos de gran tensión, los Estados evitan el recurso judicial, en tiempos de baja tensión, los Estados se encuentran más inclinados a resolver sus disputas de forma judicial.” Stephen M. Schwebel y Dietmar Prager, *The International Court of Justice: As a Partner in Preventive Diplomacy* [*La Corte Internacional de Justicia: Como Pareja de la Diplomacia Preventiva*], U.N. CHRONICLE, 22 de junio de 1999 [traducción del autor]. Igualmente, el ex-presidente de la Corte Internacional de Justicia, Gilbert Guillaume señaló en 2001 que “la proliferación de tribunales internacionales puede poner en peligro la unidad del derecho internacional y, como consecuencia, su rol en las relaciones interestatales. Ningún tribunal internacional debe ser creado sin primero preguntarse si cualquiera de los deberes a los que el legislador internacional intenta conferirles podría ser realizado de mejor manera por tribunales ya existentes. Los jueces internacionales deben estar concientes de los peligros que involucra esto en la fragmentación del derecho y deben tomar medidas para evitar dichos peligros.” Aviso de Prensa, Asamblea General, General Assembly is Told Proliferation of Tribunals May Be Risk to Unity of International Law [*La Asamblea General es Informado que la Proliferación de Tribunales Podrá Arriesgar la Unidad del Derecho Internacional*], Doc. O.N.U. GA/9941 (31 de octubre de 2001) [traducción del autor]. *Pero ver* Rosalyn Higgins *The ICJ, the ECJ, and the Integrity of International Law* [*La CIJ, la CEJ, y la Integridad del Derecho Internacional*], 52 INT’L & COMP. L.Q. 1, 6 (2003) (destacando la unidad de leyes internacionales en cuanto a la Comunidad Europea); Pierre-Marie Dupoy, *The Danger of Fragmentation or Unification of the International Legal System and the International Court of Justice* [*El Peligro de la Fragmentación o Unificación en el Sistema Legal Internacional y la Corte Internacional de Justicia*], 31 N.Y.U. J. INT’L & POL. 791, 795-98 (1999) (discutiendo los peligros de la fragmentación en el derecho internacional).

58. *Ver* Georges Abi-Saab, *Fragmentation or Unification: Some Concluding Remarks* [*Fragmentación o Unificación: Observaciones Concluyentes*], 31 N.Y.U. J. INT’L L. & POL. 919, 920 (1999).

59. *Ver id.* en 926.

generali, puede resolverse la colisión entre dos normas internacionales contradictorias, como es el caso de las normas que regulan el régimen de reparaciones. Como Simma ha sostenido, recordando a Sir Gerald Fitzmaurice, “la regla sólo puede ser aplicada en los casos en donde la normas especiales y la norma generales regulan la misma materia substantiva.”⁶⁰ De esta forma, las normas específicas que regulan las reparaciones en el Derecho Internacional de los Derechos Humanos actuarían como normas especiales frente a las normas generales contenidas en el trabajo del Proyecto de la CDI,⁶¹ excluyendo por implicancia la aplicación de este régimen general. El propio Proyecto de la CDI contempló dicha posibilidad. El proyecto establece que “[l]os presentes artículos no se aplicarán en el caso y en la medida en que las condiciones de existencia de un hecho internacionalmente ilícito, el contenido de la responsabilidad internacional de un Estado o el modo de hacerla efectiva se rijan por normas especiales de derecho internacional.”⁶²

No obstante ello, ésta no es una solución que libere a los operadores del derecho de realizar un análisis de coordinación entre las normas que regulan las reparaciones en el Derecho Internacional de los Derechos Humanos con las normas que regulan las reparaciones en el Derecho Internacional General. Como el mismo Simma señala, la puesta en ejercicio del principio de *lex specialis* contiene algunas cuestiones adicionales que exigen ir más allá de la simple aplicación por especialidad de la norma.⁶³ Así pues, es necesario determinar hasta dónde llega la especialidad de la norma respecto al régimen general.⁶⁴

60. Ver Bruno Simma y Dirk Pulkowski, *Of Planets and Universe: Self-Contained Regimes in International Law* [*De Planetas y Universo: Regímenes Autosuficientes en el Derecho Internacional*], 17 EUR. J. INT'L L. 483, 488 (2006) [traducción del autor].

61. *Proyecto de la CDI*, *supra* nota 50.

62. *Id.* art. 55.

63. Ver Simma y Pulkowski, *supra* nota 61, en 500-01.

64. Ver *id.* en 500.

IV. LOS LÍMITES Y LA MODULACIÓN DE LA REPARACIÓN POR SATISFACCIÓN: LA RELACIÓN CON EL PROYECTO DE LA CDI

De esta forma, la sola especialidad de la norma no debe excluir el régimen general del derecho—y en específico el régimen general de las reparaciones establecida por la Comisión de Derecho Internacional (“CDI”)—pues, aunque el principio de *lex specialis* se recuesta sobre una presunción de mayor especificidad (y por ello de mayor detalle) de la norma especial frente a la norma general, esto no siempre tiene un verdadero asidero en la realidad jurídica. De esta forma, si bien en materia de reparaciones es posible que el régimen de los derechos humanos provea la mayor especificidad sobre los tipos de reparaciones adecuadas para las violaciones a las normas de este cuerpo normativo, la situación se muestra diferente con respecto a los límites con las que debiera conducirse la imposición de aquellas reparaciones, y en especial la reparación por satisfacción. En este último caso, los principios sólo establecen una suerte de examen de idoneidad. De esta forma, a pesar de que el principio de *lex specilis* establece la prevalecía de la norma especial frente a la general, esto no puede significar la existencia de regimenes totalmente autónomos.⁶⁵ En palabras de Crawford, un “genuino régimen autónomo (*self-contained*) consistiría en la aplicación del principio de *lex specialis* en su enésima grado.”⁶⁶ Y, como Abi-Saab sostiene, “por supuesto que la especialización significa regimenes especiales, sin embargo, por mas autónomo y particular que éstos puedan ser, no

65. La existencia de un régimen autónomo para efectos de la responsabilidad internacional del Estado se presenta cuando un conjunto de normas substantivas se encuentran acompañadas por una serie de normas especiales concernientes a las consecuencias que se producen por la violación de las primeras. Ver *Fourth Report on State Responsibility*, by Mr. Gaetano Arangio-Ruiz, *Special Rapporteur* [Cuarto Reporte sobre la Responsabilidad del Estado, por el Sr. Gaetano Arangio-Ruiz, *Relator Especial*], [1992] 2 Anuario de la Comisión de Derecho Internacional [Anuario de la CDI] ¶ 97, Doc. O.N.U. A/CN.4/444 y Add. 1-3.

66. Ver James Crawford, *The ILC's Articles on Responsibility of States for Internationally Wrongful Acts: A Retrospect* [Los Artículos de la Comisión de Derecho Internacional sobre la Responsabilidad de los Estados por Hechos Internacionalmente Ilícitos: Una Retrospectiva], 96 AM. J. INT'L L. 874, 880 (2002) [traducción del autor].

pueden ser regimenes totalmente autónomos entre si. Si el régimen especial pretende mantenerse como parte de un orden legal, alguna relación, aunque tenue, debe subsistir entre los dos.”⁶⁷ De esta forma, la constatación de que en el régimen internacional de los derechos humanos exista un conjunto de normas que regulan de manera específica dicha materia no debe imposibilitar el apoyo en el Derecho Internacional General para encontrar pautas básicas en materias en donde las normas especiales no dan respuesta.

Por consiguiente, se tratara de encontrar en el Derecho Internacional General relativo a la Responsabilidad Internacional del Estado, ciertos límites a la imposición de reparaciones por satisfacción. A continuación, se expondrá brevemente el régimen de la responsabilidad internacional del Estado.

A. LA RESPONSABILIDAD INTERNACIONAL DEL ESTADO Y EL SURGIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES SECUNDARIAS

El derecho internacional referido a la responsabilidad internacional del Estado se ha desarrollado, al igual que otras áreas del derecho internacional, como producto de la práctica bilateral y plurilateral de los Estados en el ámbito internacional. Como producto de ello, diferentes principios básicos de la responsabilidad estatal han emergido. Por ello la Asamblea General de las Naciones Unidas creó en 1948 la Comisión de Derecho Internacional, cuyo fin consistiría en “promover el progresivo desarrollo del Derecho Internacional y su codificación.”⁶⁸ Posteriormente, el 7 de diciembre de 1953, la Asamblea General le asignó a la Comisión el mandato de codificar los Principios de Derecho Internacional que Rigen la Responsabilidad del Estado.⁶⁹ La *raison d’etre* de tal mandato era claro, el evitar el surgimiento de prácticas estatales relativas a la

67. Ver Abi-Saab, *supra* nota 58, en 926 (explicando que si el régimen especial no mantiene ningún enlace con un orden legal, “el régimen especial llegará a ser un orden legal asimismo”) [traducción del autor].

68. Res. A.G. 174 (II), art. 1, Doc. O.N.U. A/519 (21 de noviembre de 1947) [en adelante A.G. 174 (II)].

69. Res. A.G. 799 (VIII), en 56, Record Oficial de la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas [U.N. GAOR], 468ª Sesión Plenaria (7 de diciembre de 1953) [en adelante A.G. 799 (VIII)].

responsabilidad del Estado contradictorias entre sí y, de esta forma, sentar principios generales⁷⁰ y “convenientes para mantener y desarrollar las relaciones pacíficas entre los Estados”⁷¹ De esta manera, la Asamblea General, adelantándose a lo que constituiría el régimen de la comunidad internacional a inicio del presente siglo—globalizada, integrada, y fragmentada todo en un mismo tiempo como lo calificara Brown Weiss⁷²—vio la necesidad de codificar las normas generales referidas a la responsabilidad internacional del Estado, de tal suerte que hiciera frente a la multiplicidad de normas que pudieran surgir desde la práctica Estatal en el transcurso de los años.⁷³

La Comisión de Derecho Internacional—dirigido por los Relatores Especiales F.V. García Amador de Cuba, Roberto Ago de Italia, Willem Riphagen de Países Bajos, Caetano Ruiz de Italia, y finalmente James Crawford de Australia—durante la labor de codificación de los principios de la responsabilidad internacional, realizaron un análisis profundo de las prácticas estatales en materia de responsabilidad internacional. La Comisión concluyó su labor en la Sesión 53 del 10 agosto de 2001 y, posteriormente, el borrador de artículos presentado por ésta fue aceptado el 12 de diciembre de 2001 por la Asamblea General.⁷⁴

70. Dicha función también se encuentra reconocida en la resolución de Asamblea General en la que se crea la Comisión de Derecho Internacional. *Ver* Res. A.G. 174 (II), *supra* nota 68, art. 15 (reconociendo que, “en los siguientes artículos, la expresión ‘desarrollo progresivo del derecho internacional’ será usado para referirse a la preparación de proyectos de convenios sobre los temas que hasta ahora no han sido regulados por el derecho internacional, o que no han sido suficientemente desarrollados por la práctica de los Estados. De forma similar, la expresión ‘codificación del derecho internacional’ será utilizado para referirse a la formulación más precisa y sistemática de las reglas del derecho internacional en los campos en donde se ha producido extensiva práctica estatal, precedentes y doctrina”) [traducción del autor].

71. Res. A.G. 799 (VIII), *supra* nota 69.

72. *Ver generalmente* Edith Brown Weiss, *Invoking State Responsibility in the Twenty-First Century [Invocando la Responsabilidad Estatal en el Siglo XXI]*, 96 AM. J. INT’L L. 798 (2002).

73. *Ver id.* en 798-801, 815-16 (planteando que mientras los Estados continúan siendo primordiales, otras entes incluyendo organizaciones internacionales, organizaciones no gubernamentales, corporaciones, y grupos transnacionales han crecido en importancia resultando en la aplicación de *lex specilis* para evitar contradicciones y conflictos en cuanto a las normas jurídicas).

74. *Ver* Responsabilidad del Estado por Hechos Intencionalmente Ilícitos, Res.

Según lo establecido en los artículos de la CDI, la responsabilidad internacional estatal se encuentra fundamentada en el principio de responsabilidad objetiva. De esta forma, la teoría objetiva formulada por Roberto Ago—que fuese influenciado por los trabajos de Dionisio Anzilotti—sostiene que la responsabilidad internacional estatal se produce cuando: (1) concurre la violación de una obligación internacional (obligación primaria) y (2) se produce la atribución del hecho ilícito a un Estado.⁷⁵ Ante la concurrencia de dichos elementos, se genera una obligación secundaria a cargo del Estado responsable consistente en una obligación de reparar.

Tal como lo recordara la CDI, el principio relativo a las reparaciones por violaciones de obligaciones internacionales se encuentra en la misma estructura general del Derecho Internacional.⁷⁶ De esta forma, en el caso *Chorzów Factory* resuelto por la Corte Permanente de Justicia en 1927, se dejó establecido que:

[E]l hecho que la violación de un acuerdo involucre una obligación de reparar de manera adecuada constituye un principio del derecho internacional. Por lo tanto, la reparación es el complemento indispensable

A.G. 56/83, Anexo, Doc. O.N.U. A/RES/56/83/Anexo (28 de enero de 2002).

75. Ver *First Report on State Responsibility by Mr. Roberto Ago, Special Rapporteur - Review of Previous Work on Conditions of the Topic of the International Responsibility of States* [Primer Reporte sobre la Responsabilidad del Estado por el Sr. Roberto Ago, Relator Especial – Estudio de los Trabajos Previos sobre las Condiciones del Tema de la Responsabilidad Internacional de los Estados], [1969] 2 Anuario de la CDI ¶ 91, Doc. O.N.U. A/CN.4/217, disponible en http://untreaty.un.org/ilc/documentation/english/a_cn4_217.pdf; *Second Report on State Responsibility, by Mr. Roberto Ago, Special Rapporteur, The Origin of International Responsibility* [Segundo Reporte sobre la Responsabilidad del Estado, por el Sr. Roberto Ago, Relator Especial, El Origen de la Responsabilidad Internacional], [1970] 2 Anuario de la CDI ¶ 11, Doc. O.N.U. A/CN.4/233, disponible en http://untreaty.un.org/ilc/documentation/english/a_cn4_233.pdf; *Third Report on State Responsibility, by Mr. Roberto Ago, Special Rapporteur, the Internationally Wrongful Act of the State, Source of International Responsibility* [Tercer Reporte sobre la Responsabilidad del Estado, por el Sr. Roberto Ago, Relator Especial, el Hecho Internacionalmente Ilícito del Estado, Fuente de Responsabilidad Internacional], 1 Anuario de la CDI ¶ 15, Doc. O.N.U. A/CN.4/246, disponible en http://untreaty.un.org/ilc/documentation/english/a_cn4_96.pdf.

76. Ver *Report on International Responsibility by Mr. F.V. García-Amador, Special Rapporteur* [Reporte sobre Responsabilidad Internacional por el Sr. F.V. García-Amador, Relator Especial], [1956] 1 Anuario de la CDI ¶ 37, Doc. O.N.U. A/CN.4/96, disponible en http://untreaty.un.org/ilc/documentation/english/a_cn4_96.pdf.

ante la no aplicación de un convenio y, por tanto, no existe necesidad de que esto se halle estipulado en la convención misma.⁷⁷

Y, más aun, como Dinah Shelton recuerda, la misma Corte en el presente caso estableció que:

El principio esencial contenido en la actual noción de acto ilícito . . . es que la reparación debe, hasta donde ésta pueda, hacer desaparecer *todas las consecuencias del acto ilegal* y reestablecer la situación, que con toda probabilidad, hubiese existido si dicho acto no hubiese sido cometido. Restitución en especie, o, si esto no es posible, el pago de una suma correspondiente al valor que la restitución en especie hubiese asumido; el pago, si fuese necesario, por daños en razón de las pérdidas que no pudiesen ser cubiertas por la restitución en especie o el pago de una suma en su lugar—estos son los principios que servirán para determinar la suma de la compensación debida por un acto contrario al derecho internacional.⁷⁸

Como claramente quedara establecido en el fallo de la Corte Permanente de Justicia, la reparación tendrá como finalidad el eliminar, en la medida de lo posible, todo el daño producido. Así pues, surge una obligación a cargo del Estado de reestablecer la situación anterior a la ocurrencia del hecho ilícito. El razonamiento seguido por la Corte Permanente de Justicia influiría de manera decisiva el Proyecto de la CDI, el cual en su artículo 31 señala que “[e]l Estado responsable está obligado a reparar íntegramente el perjuicio causado por el hecho internacionalmente ilícito.”⁷⁹ De igual manera, la noción de “reparación íntegra,” a la que hace referencia el artículo 31 del Proyecto de la CDI, se ve complementada por lo dispuesto en el artículo 34 del mismo proyecto, en el que se señala que, “[l]a reparación íntegra del perjuicio causado por el hecho internacionalmente ilícito adoptará la forma de restitución, de indemnización y de satisfacción”⁸⁰

77. *Factory at Chorzów (Alemania v. Polonia)*, 1927 C.P.J.I. (ser. A) No. 9, en 21 (26 de julio) [traducción del autor].

78. Dinah Shelton, *Righting Wrong: Reparations in the Articles on State Responsibility [Enmendando Errores: Reparaciones en los Artículos de la Responsabilidad Estatal]*, 96 AM. J. INT’L L. 833, 835 (2002) (énfasis añadido) [traducción del autor].

79. *Proyecto de la CDI*, *supra* nota 50, art. 31.

80. *Id.* art. 34.

Sin duda, el criterio establecido por la Corte Permanente de Justicia referido a la obligación de reparar todas las consecuencias del acto ilegal (daño materia y daño moral) permitió establecer una base jurídica sólida para la reparación por satisfacción en el Derecho Internacional General.

B. LA REPARACIÓN POR SATISFACCIÓN: FUNCIÓN Y LÍMITES

Como Dinah Shelton ha sostenido, “la línea que separa a la satisfacción como medio reparatorio, de la satisfacción como una expresión de desaprobación o sanción, no siempre ha sido claro.”⁸¹ Este estado de incertidumbre explica en cierta medida la decisión adoptada por el Relator Especial, Gaetano Arangio-Ruiz, de estudiar la naturaleza jurídica de la reparación satisfactoria no obstante su naturaleza residual.⁸² De esta forma, Gaetano-Ruiz realizaría un pormenorizado análisis de esta forma de reparación.⁸³ Destaca de su informe, el profundo análisis realizado de la jurisprudencia estatal referido a éste medio de reparación.⁸⁴ Sin embargo, son los trabajos del primer Relator Especial, F.V. García Amador, los que

81. Shelton, *Righting Wrong: Reparations in the Articles on State Responsibility*, *supra* nota 79, en 848 [traducción del autor]. Gaetano Arangio-Ruiz, en su Segundo Informe sobre Responsabilidad Estatal en 1989, sucintamente describió el estado de incertidumbre en que dicha cuestión se encontraba: “Una pregunta crucial es si la satisfacción es punitiva, aflictiva o compensatoria por naturaleza. La satisfacción es considerada como puramente reparatoria (en el sentido de que no deberá producir consecuencias más allá de lo que el derecho interno generalmente provee como consecuencia de responsabilidad civil), por Ripert, Bissonnette, Cheng y Jimenes de Aréchaga. Una naturaleza aflictiva (conjuntamente con daños punitivos) aparece reconocido por Bluntschli, Anzilotti, Eagleton, Lauterpacht . . . y Morelli.” *Ver Second Report on State Responsibility, by Mr. Gaetano Arangio-Ruiz, Special Rapporteur [Segundo Reporte sobre la Responsabilidad del Estado, por el Sr. Gaetano Arangio-Ruiz, Relator Especial]*, [1989] 1 Anuario de la CDI ¶ 108 Doc. O.N.U. A/CN.4/425 & Corr.1 y Add.1 [en adelante *Informe Arangio-Ruiz*] [traducción del autor].

82. La naturaleza residual de este medio de reparación queda establecido en el Proyecto de la CDI, en el artículo 37. *Ver Proyecto de la CDI, supra* nota 50, art. 37 (estableciendo que “[e]l Estado responsable de un hecho internacionalmente ilícito está obligado a dar satisfacción por el perjuicio causado por ese hecho en la medida que ese perjuicio no pueda ser reparado mediante restitución o indemnización”).

83. *Ver Informe Arangio-Ruiz, supra* nota 81.

84. *Ver id.*

desarrollaron ciertos puntos cruciales sobre la naturaleza de la reparación por satisfacción.

De esta forma, García Amador recogió, en su Sexto Informe, la opinión de Anzilotti respecto a las consecuencias que genera la violación de una obligación internacional.⁸⁵ Anzilotti sostiene que existen:

[D]os posibles consecuencias de un acto ilícito: satisfacción y reparación (en un sentido estricto) El concepto de la satisfacción se encuentra basado en el daño moral Su función primaria es la de reparar una ofensa dirigida en contra de la dignidad y el honor [del Estado] Así como el concepto de satisfacción se encuentra basado en la del daño moral, el concepto de reparación se basa en la noción de daño material.⁸⁶

De esta forma, la función que desempeña la satisfacción es la de resarcir el daño moral ocasionado por el acto ilícito y, por ende, constituye una medida altamente discrecional.⁸⁷ Sin embargo, esto no significa que dicha modalidad esté exenta de ciertas limitaciones. Así, Bluntschli señala que:

La naturaleza y la extensión de la compensación, satisfacción o de la sanción, se encuentra determinada por la naturaleza y la seriedad de la ofensa. Cuanto mayor es el ilícito, mas significativas son las consecuencias. *Existe cierta proporción entre la penalidad y la culpa. Demandas exageradas constituyen una violación del derecho.*⁸⁸

85. *Ver Sixth Report on International Responsibility by Mr. F.V. García Amador, Special Rapporteur [Sexto Reporte sobre la Responsabilidad del Estado por el Sr. F.V. García, Relator Especial]*, [1961] Anuario de la CDI ¶ 53, Doc. O.N.U. A/CN.4/134 y Add.1, disponible en http://untreaty.un.org/ilc/documentation/english/a_cn4_134_add1.pdf [en adelante *Informe García Amador*] [traducción del autor].

86. *Id.* (énfasis añadido) [traducción del autor].

87. *Id.* ¶ 75.

88. *Informe Arangio-Ruiz, supra* nota 81, ¶ 109 n.269 [traducción del autor]. Bluntschli además sostuvo que “Aquel Estado cuyo honor y dignidad se ha visto insultado no puede demandar algo incompatible con la dignidad e independencia del Estado al que exige una medida de satisfacción A mayor difusión del sentido del honor en el mundo civilizado la mayor la necesidad de la consideración y el tacto al momento de la aplicación de regla anterior. Se requiere prudencia cuando un Estado poderoso se encuentra envuelto.” *Id.* ¶ 111 n.277 [traducción del autor].

En esta misma línea, García Amador reconoce que en ciertos casos “[u]na medida reparatoria también puede ofender el honor o dignidad del Estado, o incluso su soberanía y independencia.”⁸⁹ En esos supuestos, como señala el autor, no cabe duda de que el Estado podrá—sin que esto signifique evadir su obligación de reparar—resistir legítimamente la demanda o la imposición de medidas que ofendan el honor y dignidad nacional.⁹⁰ Esta percepción se vio cristalizada en el tercer párrafo del artículo 37 del Proyecto de la CDI, en la que se señala que, “[l]a satisfacción no será desproporcionada con relación al perjuicio y no podrá adoptar una forma humillante para el Estado responsable.”⁹¹ Ahora bien, a pesar de que queda claro que la reparación por satisfacción no es una medida que pueda ser aplicada sin límite alguno, subsiste la duda referida a si la imposición de una medida reparatoria por satisfacción debe ser proporcional a la seriedad de la ofensa (gravedad de la falta) o al daño ocasionado.⁹²

La afirmación realizada líneas arriba por Anzilotti permite responder a esa interrogante pues devela de manera exacta la función de resarcimiento del daño moral que este medio de reparación cumple.⁹³ Esto, a su vez, nos permite hacer una aseveración vital. Mientras que las otras modalidades de reparación se enfocan en el daño material y en el alcance de la obligación de reparar,⁹⁴ la

89. *Ver Informe García Amador, supra* nota 85, ¶ 111 [traducción del autor].

90. *Ver id.*

91. *Ver Proyecto de la CDI, supra* nota 50, art. 37.

92. *Ver Informe Arangio-Ruiz, supra* nota 81, ¶ 109.

93. No obstante, García Amador reconoció la existencia de argumentos provenientes de ciertos autores que sostenían que, pretender realizar una diferenciación del daño moral y del daño material era un intento fútil, ya que, en la práctica internacional, tanto el daño moral como el daño material se hayan intrínsecamente conectadas entre sí. Sin embargo, García Amador, citando los argumentos de Bissonnette sobre la materia (quien sostenía que, a pesar de la conexión entre el daño materia y el daño moral, la satisfacción podía ser considerada como un medio de reparación autónomo y diferente) concluye que a pesar de tales afirmaciones, era posible diferenciar las dos clases de reparaciones. *Ver Informe García Amador, supra* nota 85, ¶¶ 54-56 (notando que medidas de satisfacción son motivadas por el deseo de sancionar al Estado mientras medidas de reparación son motivadas por el deseo de compensar el daño).

94. Así pues, la reparación del daño material ocasionado en un caso concreto se realizará mediante la *restitutio in integrum*—sea esta de carácter material (devolución de un bien ilícitamente apropiado), sea bien de carácter jurídico (liberación de una persona ilícitamente detenida),—o mediante un medio compensatorio. *Ver, por ejemplo, Informe Arangio-Ruiz, supra* nota 81, ¶ 72

reparación por satisfacción encuentra su fundamento último en la *gravedad del ilícito*.⁹⁵ Esta constatación obliga a tener en cuenta los diferentes alcances que debiera adoptar la reparación por satisfacción frente a una violación de una obligación internacional simple cuando dicha violación se produce respecto a una obligación emanada de una norma perentoria del derecho internacional que afecta al *ordre public* internacional. Esta cuestión representa, sin duda, una materia importante en la teoría de las reparaciones, lo que explica el hecho de que la CDI incluyera ésta en su análisis.⁹⁶ De esta forma, la CDI—en su informe final—incorporó en el Capítulo III de la Segunda Parte del proyecto, una regulación específica referida a las “violaciones graves de obligaciones emanadas de normas imperativas de derecho internacional general”⁹⁷ En ellas se dispone lo siguiente:

El presente capítulo se aplicará a la responsabilidad internacional generada por una violación grave por el Estado de una obligación que emane de una norma imperativa de derecho internacional⁹⁸

Los Estados deben cooperar para poner fin, por medios lícitos, a toda violación grave Ningún Estado reconocerá como lícita una situación creada por una violación grave⁹⁹

De esta manera, este régimen será de aplicación siempre que se cumpla con lo dispuesto por tales apartados. Es decir, la violación de alguna obligación que emane de normas imperativas o de *jus cogens* y, a si mismo, que esta violación sea de carácter grave. Sin embargo, la Comisión de Derecho Internacional no pudo desarrollar con profundidad los efectos que se producen ante la violación de una obligación derivada de una norma perentoria del derecho internacional. El mismo James Crawford ha reconocido esta falencia y lo ha considerado como una de las principales materias que aun permanecen sin solución en el trabajo de la CDI.¹⁰⁰ No obstante, en el

(detallando el razonamiento del la Corte Permanente de Justicia Internacional el *Factory at Chorzów* que la restitución puede ser manifestada de diferentes formas).

95. Ver Informe García Amador, *supra* nota 85, ¶ 73.

96. Ver *generalmente Proyecto de la CDI*, *supra* nota 50.

97. Ver *id.* arts. 40-41.

98. *Id.* art. 40.

99. *Id.* art. 41.

100. Ver James Crawford et al., *The ILC's Articles on Responsibility of States*

Octavo informe de Arangio-Ruiz en 1996, se estimaba conveniente proponer cierto contenido a las violaciones de las normas perentorias (acto calificado en ese momento como crimen de Estado).¹⁰¹ El artículo 52, referido a la reparación por satisfacción por violaciones graves del derecho internacional, señalaba lo siguiente:

(Consecuencias específicas) Cuando el acto internacionalmente ilícito de un Estado constituya un crimen internacional: (a) El derecho del Estado lesionado de obtener restitución en especie no se encuentra sujeto a las limitaciones establecidas en los sub-párrafos (c) y (d) del artículo 43; (b) *El derecho del Estado lesionado de obtener satisfacción no se encuentra sujeto a la restricción del párrafo 3 del artículo 45.*¹⁰²

El artículo 45.3 establecía una restricción respecto al derecho del demandante, de tal forma que el derecho del Estado a obtener satisfacción no podía justificar la violación de la dignidad del Estado autor del hecho ilícito.¹⁰³ Sin embargo, bajo el supuesto establecido por el artículo 52, se podía obviar tal limitación. Arangio-Ruiz

for Internationally Wrongful Acts: Completion of the Second Reading [Los Artículos de la Comisión de Derecho Internacional sobre la Responsabilidad de los Estados por Hechos Internacionalmente Ilícitos: La Finalización de la Segunda Lectura], 12 EUR. J. INT'L L. 963, 970-76 (2001).

101. *Ver Report of the International Law Commission on the Work of the Forty-Eighth Session [Reporte de la Comisión de Derecho Internacional sobre el Trabajo de la 48ª Sesión]*, 51 U.N. GAOR Suplemento (No. 10) en 84, Doc. O.N.U. A/51/10 (1996), reimprimado en [1996] 1 Anuario de la CDI 22, Doc. O.N.U. A/CN.4/476, disponible en http://untreaty.un.org/ilc/documentation/english/A_51_10.pdf [en adelante *Reporte de la 48ª Sesión*].

102. *Ver Reporte de la 48ª Sesión*, *supra* nota 101, en 71 (énfasis añadido) [traducción del autor].

103. *Ver id.* en 63, art. 45 (“(Satisfacción) 1. El Estado lesionado se encuentra legitimado a obtener del Estado que ha cometido un acto internacionalmente ilícito, satisfacción por los daños ocasionados, en particular, por el daño moral causado por aquel acto si es que resultare aplicable y hasta la extensión necesaria para proveer una reparación íntegra. 2. La satisfacción puede adoptar la forma de una o más de las siguientes: (a) Disculpas, (b) Daños nominales, (c) En caso de una grave infracción de los derechos del Estado lesionado, reparaciones que reflejen la gravedad de la infracción, (d) En los casos en que un acto internacionalmente ilícito surja como producto de la mal conducta de oficiales o de actos criminales de los oficiales o agentes privados, acciones disciplinarias en contra de estos o el castigo de los responsables. 3. El derecho del Estado lesionado de obtener satisfacción no justifica demandas que puedan implicar el perjuicio de la dignidad del Estado que ha cometido el acto internacionalmente ilícito.”) [traducción del autor].

justificó dicha propuesta en razón de que, bajo su punto de vista, el Estado responsable del crimen internacional, al cometer dicho crimen, perdía su dignidad.¹⁰⁴ En posición contraria a dicha incorporación, Pierre Marie Dupuy ha sostenido que la incorporación de estas provisiones constituyeron tan sólo un agregado estético al punto del absurdo, que prueba el vacío en el intento de introducir una auténtica provisión de responsabilidad por crímenes del Estado.¹⁰⁵ Si bien la incorporación en el proyecto elaborado por Arangio-Ruiz, referido a obligaciones específicas de reparaciones satisfactorias en casos de violaciones de normas perentorias, se encontró influenciado por la noción de *Crímenes de Estado*, lo cierto es que en el proyecto final de la CDI no se dispone ningún efecto sustantivo, que brinde contenido a la obligación que se genera ante un hecho ilícito que atente gravemente contra una norma imperativa.

104. *Ver id.* en 72, cmt. (6).

105. *Ver* Pierre-Marie Dupuy, *A General Stocktaking of the Connections between Multilateral Dimension of Obligations and Codification of the Law of Responsibility* [Un Inventario General de las Conexiones entre la Dimensión Multilateral de las Obligaciones y Codificaciones del Derecho sobre la Responsabilidad], 13 EUR. J. INT'L L. 1053, 1063 (2002) (concluyendo que las provisiones “demuestran el defecto central del esfuerzo de la codificación en esta área, ósea, el vacío entre avances normativos e inercia institucional.”) [traducción del autor]. En posición similar a la de P.M. Dupuy, Christian Tams sostiene que, los ejemplos de prácticas estatales brindados por Arangio-Ruiz para sustentar la incorporación de una provisión como la del artículo 52(b), aparecen como dudosos. *Ver* Christian Tams, *Do Serious Breaches Give Rise to Any Specific Obligations of the Responsible State? [¿Ocasionan Obligaciones Específicas de Parte del Estado Responsable los Incumplimientos Graves?]*, 13 EUR. INT'L L. 1161, 1173 (2002). En definitiva, señala Tams, la práctica moderna no pareciera dar soporte a la regla propuesta por el relator especial. *Ver id.* Igualmente, Crawford en los cometarios de su Tercer Informe, señaló que “el principal elemento del párrafo 4 del proyecto de artículo 45 es ahora la proporcionalidad, y no hay necesidad de humillar ni siquiera al Estado que haya cometido una infracción grave de una obligación de la comunidad. A juicio del Relator Especial, esas consecuencias son triviales, accesorias e irreales, y debe suprimírselas.” Comisión de Derecho Internacional, *Tercer Informe sobre Responsabilidad del Estado*, ¶ 408 Doc. O.N.U. A/CN.4/507/Add.4 (4 de agosto de 2000) (preparado por James Crawford) [traducción del autor].

CONCLUSIONES

En el transcurso del presente ensayo, se ha tenido por objetivo el analizar el fundamento teórico de la reparación por satisfacción, su finalidad, su regulación en el derecho internacional, su colisión con el trabajo de la CDI, y los límites en su aplicación. Al finalizar este trabajo, queda claro que la regulación realizada por los instrumentos internacionales de derechos humanos dan pautas importantes respecto a la materia de reparaciones, por lo cual resulta importante tener en cuenta la especialidad de este régimen frente al Derecho Internacional General. De esta forma, este cuerpo normativo brinda ciertas directrices y límites a las diferentes modalidades reparatorias. Sin embargo, al mismo tiempo, se ha podido evidenciar la necesidad de relacionar este régimen especial con la teoría general de la reparación del derecho internacional. De esta manera, el régimen general establece un límite importante para efectos reparatorios, la *dignidad* del Estado. Sin embargo, no se puede afirmar que resulte aplicable el traslado de un límite como la *dignidad y honor* del estado a un régimen como el de los derechos humanos. Por otro lado, del análisis efectuado, se han podido encontrando similitudes y diferencias entre ambos cuerpos normativos y se ha subrayado la existencia de una regulación referida a la violación de normas perentorias del derecho internacional elaborado en el Proyecto de la CDI. Sin embargo, no se ha podido hallar un contenido brindado a esta clase de violaciones, de tal forma de poder establecer límites a la imposición de las reparaciones mas allá de lo dispuesto por las normas especiales en la materia. La coordinación entre el Derecho Internacional de los Derechos Humanos, referido a las reparaciones, y el Derecho Internacional General, tendrá que esperar a que se termine de dotar de contenido al Capítulo III de la Segunda Parte del Proyecto de Artículos de la CDI. Sin embargo, el vacío dejado por la CDI, no debe constituir un obstáculo imposible de resolver. Directrices provenientes del propio cuerpo normativo de los derechos humanos podrán dotar de características propias al régimen reparatorio por violaciones de derechos humanos.